

Teilzeit-Praktikum Terminologe/Terminologin für Übersetzungsbüro – jetzt bewerben!

17.10.2011



Du hast Dein Hochschulstudium an der ZHAW oder an einer Uni abgeschlossen und suchst den Einstieg in die Berufswelt.

Die TRANSLATION-PROBST AG sucht Verstärkung. Du hast die Möglichkeit, ab sofort oder nach Vereinbarung ein mehrmonatiges Praktikum (auch Teilzeit ist möglich) in einem innovativen Übersetzungsbüro in Winterthur zu absolvieren – mit anschließender Option zur Festanstellung.

Das hast du davon

Du tauchst ein in die Welt eines erfolgreichen Übersetzungsbüros und bist mit dabei, wenn wir ein Stück dieser Welt erobern. Als Terminologe/Terminologin bist du für verschiedene Projekte tätig und baust für verschiedene Kunden eine Terminologie-Datenbank auf. Dabei arbeitest du mit den neuesten Technologien von SDL (Trados und MultiTerm).

Du kommunizierst per E-Mail, online und per Telefon mit unseren international tätigen Geschäftskunden. Du arbeitest sehr eng mit dem Projektmanagement-Team zusammen. Deine vier zukünftigen Kolleginnen verfügen alle über ein abgeschlossenes Hochschulstudium in Übersetzen bzw. in mehrsprachiger Kommunikation. Du tauschst dich regelmässig mit Deinen Kolleginnen und unseren ÜbersetzerInnen, TexterInnen sowie KorrektorInnen aus, um unseren Kunden den bestmöglichen Service und die nötige Qualität zu bieten.

Das bringst du mit

Du hast Spass und Erfahrung im Umgang mit Terminologie, mit SDL Trados und MultiTerm sowie mit Texten in verschiedenen Sprachen. Du hast idealerweise einen Hochschulabschluss oder eine ausgewiesene Berufserfahrung. Du zeichnest dich durch eine sorgfältige und zuverlässige Arbeitsweise aus, hast eine schnelle Auffassungsgabe und übernimmst Verantwortung. Wenn du ausserdem sehr gewandt bist im Umgang mit Computer und Internet (Outlook, Excel, PowerPoint, Word) und gute Französischkenntnisse mitbringst, möchten wir dich unbedingt kennenlernen.

Und so bewirbst du dich

Sende dein Motivationsschreiben mit Lebenslauf und Bild an Roman Probst, E-Mail: roman.probst@translation-probst.com

Noch Fragen?

Ruf einfach an oder komm vorbei: TRANSLATION-PROBST AG, Turnerstrasse 1, 8400 Winterthur
www.translation-probst.com | Tel: 0840 123 456